## NOTA.

*Lo que sigue se ha tomado del tomo XI de las Obras del Venerable Palafox.—Aunque una parte de la Carta al P. Caroche fué tomada por el traductor de la precedente para ilustrarla, insertándola en sus notas, hemos creido conveniente darla íntegra, para que se instruyan nuestros lectores del orígen de estas disputas.*—LOS EDITORES.

# NOTICIA
## DE LO SUCEDIDO
# ACERCA DE ESTA CARTA TERCERA,
DESPUES QUE LA ESCRIBIÓ
## EL SIERVO DE DIOS.

LA primera vez que se habló en público de esta famosa Carta, fué poco antes del año de 1652, en aquel Memorial que dió á la magestad de Felipe IV, la religion de la Compañía de Jesus, sobre las controversias que entonces tenia con el Venerable Palafox, y en el defensorio que esta misma presentó en la Curia romana, como se nota en las cláusulas quinta, trece y treinta y siete del otro Memorial, que tambien presentó al mismo monarca este prelado, satisfaciendo á los cargos que le hacia esta santa religion. Escribióla el Siervo de Dios y Venerable Obispo, con el secreto, recato y precaucion que pedia su argumento, y la dirigió por medio de su agente, asistente en Roma, el Dr. D. Juan Magano, que fué despues canónigo de la catedral de Osma, para que la pusiese en manos del santo pontífice Inocencio X, y llegó á la Curia romana en tan breve tiempo, que causó admiracion, como se lo significó el Siervo de Dios al Re-

verendo General de Carmelitas Descalzos Fr. Diego de la Presentacion, en una Carta que le escribe y se halla impresa en este tomo.

Lo que sucedió para su entrega, y el curso que tuvo la referida Carta despues que la vió su Santidad, lo refiere el Dr. Magano al Venerable Palafox en Carta que le escribe sobre este asunto, la cual anda impresa en italiano en el libro intitulado: *Littere di Agenore á Filucio suo Amico, in defensa del Padre Concina, tom.* 3, y se halla original en el archivo de los Carmelitas Descalzos, cuyo tenor es el siguiente:

"SEÑOR ESCMO.—Respondiendo á lo que V. E. me manda, digo, Señor, que luego que la Carta llegó á mis manos hice diligencia para dársela en propia mano á la Santidad de Inocencio X, de felice recordacion, y por hallarse á la sazon indispuesto, no tuvo efecto por entonces mi intento, aunque aguardé algunos dias á ver si su Santidad mejoraba; pero viendo que se dilataba, elegí por mas seguro medio el darla en manos del Eminentísimo Cardenal Panzirolo, secretario de estado, que á la sazon lo era, como de hecho lo hice: y surtió tan buen efecto, que habiéndosela entregado á su Eminencia á cosa de las tres de la tarde, aquella noche llegó á las manos de su Santidad, y luego dentro de dos dias la remitió con decreto especial á la Congregacion Angelopolitana, que así se llamó la congregacion que su Santidad crió para los negocios y controversias sucedidas entre V. E. y los padres de la Compañía de Jesus de la Puebla de los Angeles y provincia mexicana, de cuya congregacion fué el caput ó presidente el Eminentísimo Señor Cardenal Espada, á cuyas manos llegó la Carta primeramente. Y habiéndola visto su Eminencia, se la remitió el Eminentísimo Cardenal Saqueti, y este Señor Cardenal se la remitió al Eminentísimo Señor Cardenal Gineti, que á la



sazon era vicario de su Santidad, el cual Señor Cardenal se la remitió al Eminentísimo Cardenal Carpeña, y habiéndola visto su Eminencia, se la remitió al Eminentísimo Cardenal Panchoti, y este Señor Cardenal se la remitió al Ilustrísimo Monseñor Farnesi, y este Señor prelado se la remitió á Monseñor Fañano, el cual la hizo trasladar á uno de dos lectores clérigos que tenia, que como era ciego necesitaba de ellos. Y habiéndola trasladado la remitió á Monseñor Paulucho, y este prelado la hizo tambien copiar á dos oficiales que tenia, como secretario que era de la congregacion del Concilio, y yo se la ví estar copiando, el cual despues se la remitió á Monseñor Albericio, que fué el que entró en la Congregacion Angelopolitana por muerte de Monseñor Maraldi, secretario que fué de Breves; y aunque es verdad que no lo ví, tuve algunas noticias que todos estos Señores de esta Congregacion se habian quedado con una cópia de dicha Carta."

"Diré á V. E. tambien una particularidad que á la sazon sucedió, y fué que como Monseñor Próspero Fañano era ciego, se la hurtaron, y pasados cosa de seis meses pidiéndola á los clérigos que tenia lectores, no pareció, y quedó tan lastimado, que me mandó buscar, y yéndole á besar la mano, me mandó que en todo caso se la buscase, porque no podia estar sin ella, y habiéndome yo quedado con una cópia, se la dí á un muy buen escribano que la copiase, y se lo pagué y se la dí al dicho Monseñor Fañano. Esto, Señor, es lo que puedo decir á V. E. del suceso de la Carta Latina que V. E. me remitió de las Indias, para que la pusiese en manos de su Santidad; y por último, volvió el original á las manos del Eminentísimo Cardenal Espada, caput ó presidente de la dicha Congregacion Angelopolitana, y tambien podré decir que los mas de dichos Señores me aseguraron, que era un papel de los mas bien escritos

que habian visto en su vida. Y tengo por cierto que dicha Carta está en la librería del Vaticano con otros libros y papeles de V. E., y creo que en los tiempos venideros resultarán de ella cosas muy loables, y muy del servicio de Dios que guarde á V. E. en las alturas que merece, y este su menor criado capellan le desea y ha menester. Besa la mano de V. E.—*Don Juan Magano.*"

Sábese tambien por las primeras animadversiones particulares, que puso el promotor fiscal, sobre las impresas por los años de 1697 en órden á la introduccion de la causa del Siervo de Dios, que el Dr. Magano dió otra cópia de esta misma Carta al Señor Cosme Ricciardi, grande amigo suyo, custodio de la Biblioteca Vaticana y varon de graves circunstancias, afectísimo al Venerable Palafox, y muy apreciado de la Santidad de Alejandro VII, quien puso á la frente de esta Carta el título que dice: *Natalibus, doctrina, virtute verè christiana, clarissimi, et Ilustrissimi Viri Domini Joannis de Palafox et Mendoza Hispani, et in America Episcopi Angelorum Populi, ac Consilii Indiarum Decani, Epistola sanctissima, et gravissima ad Summum Pontificem Innocentium X, &c.*

El año de 1651 vino á Roma el Señor de Santo Amour, Dr. Sorbonico por uno de los diputados de los obispos de Francia, á quien el Señor Cosme Ricciardi confió otro traslado de esta Carta, como él lo dice en su *Jornal* ó *Diario*, part. 3, cap. 13, pág. 163, y restituido á su pátria la manifestó á algunos de sus mayores confidentes, y salió impresa la primera vez el año de 1658 en idioma frances; y volviéndola á publicar los Párrocos de Paris en un Sumario de varios escritos contra la teología moral relajada de los casuistas, escribió contra ella el Rmo. P. Annato, Jesuita y confesor del rey, intentando probar no ser obra del Venerable Palafox, cuyo escrito volvieron á impugnar los referidos párrocos de Paris en la nona



escritura de su Sumario contra los casuistas, sin que el padre Annato volviese á defender la opinion que seguia.

Fué despues impresa en latin la misma Carta año de 1662 por el Señor de Santo Amour en el apéndice á su *Jornal* pág. 11 con el título que se ha dicho puso en ella el Señor Cosme Ricciardi; y los Rmos. PP. Jesuitas de Paris la volvieron á contradecir el año de 1687 en la *Defensa de los nuevos cristianos y misionistas, &c.*, negando fuese escrita por nuestro Venerable, y que sí pudo serlo por su agente el Dr. Magano, ó por otro escritor mal afecto á la Compañía de Jesus. Como todo consta de las animadversiones ya citadas del promotor fiscal, donde se remite al mencionado libro del Señor de Santo Amour, cuya cita nos llamó la atencion para reconocerle en la real Biblioteca de esta córte de Madrid, que es donde actualmente permanece con mayor individualidad de estas noticias. Añade tambien el Illmo. Promotor fiscal en las sobredichas animadversiones, hablando de esta Carta Inocenciana, en el art. 2, pág. 349, que aunque algunos autores habian pretendido ser apócrifa, y entre ellos el que escribió un libro que salió en Paris con el título: *Defensa de los nuévos cristianos y de los misioneros de la China, del Japon y de las Indias;* que ya no tenia lugar esta cuestion, por haber parecido el original de la dicha Carta: *Hodie tamen cessat hoc dubium, cum repertum sit Originale manu ipsius Servi Dei subscriptum, ut inferius dicam, et justificatur Eminentissimo Ponenti.*

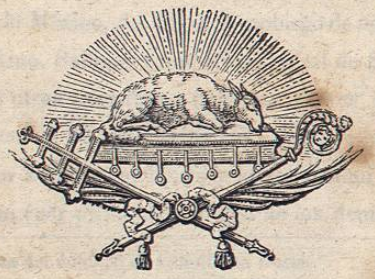
Ultimamente la estendió en España desde Roma el año de 1698, el Rmo. P. Tirso Gonzalez, dignísimo general de la Compañía de Jesus, en el Memorial que presentó al rey Cárlos II, y cartas circulares que escribió á los obispos y prelados españoles, donde (ademas de asegurar ser el Venerable Palafox el autor de esta Carta: *Hemos llegado ya* (dice) *á términos de no poderse dudar que la Carta es suya*, suplica al rey y á los dichos prela-

dos, suspendan el influjo y proteccion que antes habian puesto á favor de la causa de su beatificacion. Así se refiere en el escrito del Rmo. Tirso Gonzalez, que anda impresa con esta Carta Inocenciana, el Memorial al rey y Carta circular á los prelados, con este título: *Oposicion hecha al progreso en las causas y procesos de la beatificacion y cononizacion del Venerable Siervo de Dios D. Juan de Palafox y Mendoza, obispo que fué de la Puebla de los Angeles en la Nueva España, y despues de Osma, en los reinos de Castilla, y satisfaccion á ella.*

Por la Carta escrita á nuestro Venerable del Dr. Magano, parece que el original de esta Inocenciana permanecia entonces en la Biblioteca Vaticana con otros escritos del Siervo de Dios; pero lo que es constante, sin la menor duda, es el conservarse actualmente en Madrid en el archivo del Cármen Descalzo un traslado auténtico de esta misma Carta, que equivale al original por ser el mismo que el Venerable Obispo remitió entre otros escritos suyos al R. P. general Carmelita Fr. Diego de la Presentacion, como consta de la Carta escrita á este prelado, é impresa en este tomo. Autorizan al dicho traslado dos deposiciones. La primera del Rmo. P. Fr. José de Palafox, religioso Bernardo, y pariente del Venerable Señor, en que declara lo siguiente: *Digo yo Fr. José de Palafox, monge de la Orden de N. P. S. Bernardo, predicador mayor del colegio de S. Bernardo de Alcalá, que esta Carta escrita al Sumo Pontífice Inocencio X, la escribió el Señor Obispo de la Puebla de los Angenles D. Juan de Palafox, y me consta; porque en Madrid me la leyó y hizo que se copiase para cierto efecto; y esta letra de este libro la escribió Gregorio de Segovia, secretario que fué de dicho Señor Obispo, que sea en gloria. Esto es verdad, y por tal la firmé en Madrid en 9 de Diciembre de* 1659.—Fr. José de Palafox.

La segunda deposicion es del secretario general de



Carmelitas Descalzos, que dice así: *Fr. Antonio de Jesus, secretario de N. M. R. P. Fr. Diego de la Presentacion, general de la Orden de religiosos Descalzos de Ntra. Sra. del Cármen, doy fé que esta Carta escrita al Sumo Pontífice Inocencio X por el Escmo. Sr. D. Juan de Palafox, Obispo de Osma, se la envió á dicho Nuestro Padre general, con otros libros y manuscritos en un cajon grande. Y asimismo doy fé, que la letra y firma del padre Fr. José de Palafox, de suso puesta en esta plana, la conozco, y he cotejado con otras firmas del dicho padre; y porla verdad lo firmé en Alcalá á 27 de Enero de* 1660.—Fr. Antonio de Jesus, *secretario.*

Ademas de estas certificaciones que prueban la legitimidad de este traslado, se notan en él al núm. 8 dos palabras de letra del mismo Venerable Señor, y otras dos en los números 111 y 142 enmendando algunas cláusulas del amanuense. Y se advierte, que así en esta cópia como en el traslado auténtico y aprobado que hemos recibido del original de Roma, y que seguimos en esta edicion, se hallan las notas ó compendios marginales que nuestro Venerable Obispo puso en esta Carta tercera al Sumo Pontifice, por lo que no queda á nuestra libertad el omitirlas, y así se ponen á la letra segun las escribió el Venerable autor, como pide la fidelidad y obligacion.